



# CNDM19/20

Centro Nacional de Difusión Musical  
Universidad de Salamanca

## SALAMANCA BARROCA

AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA | MARTES 10/12/19 20:30h

### Nereydas

Alicia Amo SOPRANO | Filippo Mineccia CONTRATENOR

Javier Ulises Illán DIRECTOR

*Dulce sueño*

*Nápoles-España-México: Ignacio Jerusalem (1707-1769)*

# CNDM19/20

Centro Nacional de Difusión Musical  
Universidad de Salamanca

## SALAMANCA BARROCA

AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA 20:30h



06/02/20 #España-Italia

### TIENTO NUOVO

IGNACIO PREGO CLAVE Y DIRECCIÓN

*Caldara & Scarlatti*

*De los Habsburgo a los Borbones*

Obras de C. Avison / D. Scarlatti y A. Caldara

18/03/20

### LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA

OLALLA ALEMÁN SOPRANO  
LUIS ANTONIO GONZÁLEZ CLAVE, ÓRGANO Y DIRECCIÓN

*Veritas - Vanitas*

Obras de C. Monteverdi, M. Cazzati,

C. Patiño, U. de Vargas,

A. Falconieri / J. Ximénez / G. Sanz

y T. Merula



ENTRADAS: 12€

Estudiantes y comunidad universitaria: 10€

- Mercatus (lun.-sáb. 10:00h - 20:00h; dom. 10:15h - 14:00h; c/ Benedicto XVI, 22)
- Long Play (lun. - vie. 10:00h - 14:00h, 17:00h - 20:30h; sáb. 10:00h - 14:00h; c/ Rúa Mayor, 6)
- <http://sac.usal.es>
- Taquillas, 1h antes de cada concierto

síguenos   

[cndm.mcu.es](http://cndm.mcu.es)

[sac.usal.es](http://sac.usal.es)



AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA | MARTES 10/12/19 20:30h

## SALAMANCA BARROCA

#España-Italia

### NEREYDAS

Alexis Aguado VIOLÍN I

Ricard Renart VIOLÍN II

Isabel Juárez VIOLA

Guillermo Turina VIOLONCHELO

Daniel Oyarzabal CLAVE

JAVIER ULISES ILLÁN DIRECTOR

ALICIA AMO SOPRANO

FILIPPO MINECCIA CONTRATENOR

*Dulce sueño*

*Nápoles-España-México: Ignacio Jerusalem (1707-1769)*

## I

### Ignacio JERUSALEM Y STELLA (1707-1769)

*Sinfonía en sol mayor* (ca. 1760) <sup>1</sup>

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Allegro

*Cantada de Navidad* <sup>1</sup>

Recitativo: *Paraninfos celestes*

Aria: *Rompa de la batalla*

*Pedro amado, dulce dueño*, dúo  $\emptyset$ +<sup>1</sup>

*Felix namque*, dúo <sup>1</sup>

## II

### José HERRANDO (ca. 1720-1763)

*Sinfonía en re mayor* <sup>1</sup>

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Allegro

## I. JERUSALEM Y STELLA

*Versos instrumentales para dos violines y bajo* <sup>2</sup>

- I. [Tocata]
- II. [Allegro]
- III. [Lento e dolente]
- IV. [Presto]

*Ecce enim*, para soprano con violín y violonchelo obligados (versículo del Miserere)  $\emptyset$ + <sup>3</sup>

*Lamentación primera del Jueves Santo para alto* <sup>1</sup>

Incipit lamentatio Ieremiae prophetae

*Magnificat*, dúo <sup>1</sup>

$\emptyset$ + Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Transcripciones de [1] Drew Edward Davies, [2] Jazmín Rincón y [3] Javier Marín López

Archivos musicales de las catedrales de Durango y Ciudad de México

Duración aproximada: I: 30 minutos Pausa II: 45 minutos

## Ignacio Jerusalem, conmemoración del 250º aniversario de su muerte

El 16 de diciembre de 1769, justamente un año antes del nacimiento de Ludwig van Beethoven, las autoridades de la catedral de Ciudad de México recibieron la noticia de la muerte de Ignacio Jerusalem, el estimado compositor italiano que había servido como maestro de capilla durante casi dos décadas. Uno de los autores más prolíficos que ha trabajado en Nueva España (México colonial), Jerusalem (nacido como Ignazio Gerusalemme en Lecce, Apulia, en 1707) protagonizó una carrera extraordinaria para un músico del siglo XVIII: tras estudiar en Nápoles, probablemente dirigió música para un ejército español destinado en Ceuta, tocó el violonchelo o violín bajo y, desde Cádiz, se embarcó hacia México y trabajó como maestro de capilla de la iglesia más prestigiosa de América. Este año 2019 conmemora el 250º aniversario de la muerte de Jerusalem, y se han programado varios eventos en ambos lados del Atlántico para homenajear su legado, incluida una gira de conciertos que se dedica casi exclusivamente a su música.

Ignacio Jerusalem debería ser considerado el compositor de música galante más importante en las Américas e, incluso, entre los autores importantes de su generación, con independencia de su lugar de trabajo. Como uno de los dos únicos maestros de capilla-compositores italianos que trabajaron en Nueva España (el otro era Santiago Billoni, un violinista romano activo en los mismos años en la catedral de Durango, en el norte de la región), Jerusalem trajo consigo el dominio de la música contemporánea de moda, incluyendo los métodos de enseñanza de los conservatorios napolitanos y el conocimiento de primera mano sobre cómo componer para cuerda. Por todo ello, fue muy influyente en un entorno todavía acostumbrado, principalmente, al canto llano y a la polifonía coral en los servicios religiosos. La música de Jerusalem fue copiada, difundida y arreglada de manera más amplia que la de cualquier otro compositor activo en Nueva España, y copias de sus piezas se conservan hoy en los archivos eclesiásticos en muchas áreas del antiguo virreinato, desde la Ciudad de Guatemala hasta Los Ángeles, con la catedral de Ciudad de México como el repositorio principal de sus partituras.

Las doscientas sesenta y cinco obras conservadas de Jerusalem son, en su mayoría, sacras en contenido y función, aunque están imbuidas del espíritu performativo de la ópera seria galante. De hecho, su estilo personal combina una notable profundidad emocional con la gracia de la época y una alta habilidad compositiva. Estas características son especialmente evidentes en las arias y duetos para voz y cuerdas, varias de las cuales figuran en el programa de esta noche y ofrecen un abanico de sentimientos devocionales. La cantada *Paraninfos celestes-Rompa de la batalla*, un recitativo seguido de su aria para Navidad, evoca el tema de la Iglesia militante y triunfante, con ángeles de salvación descendiendo sobre Belén y el San-

to Nombre derrotando el pecado infernal, que representa el dragón. Jerusalem trata el tema como un aria de batalla en la que el virtuosismo vocal sirve como arma. En cambio, el dúo *Pedro amado, dulce dueño* mira internamente el alma humana e imagina el éxtasis de la muerte y la transfiguración, a medida que las almas se arrebatan con una visión de estar en los brazos de san Pedro.

Del mismo modo, la música penitencial de Jerusalem incursiona en un oscuro mundo sonoro realzado por el uso de tonalidades menores y partes expresamente escritas para viola, un instrumento que rara vez tiene una parte independiente en las composiciones de Nueva España. La *Lamentación primera del Jueves Santo* (que en el pasado se interpretaba la noche anterior, el Miércoles Santo) expresa la desolación de la ciudad de Jerusalén en una obra tipo cantata que incluye dos recitativos acompañados y armonías cromáticas altamente expresivas. Ésta es una de las piezas de Jerusalem que más se parece a las obras de sus contemporáneos napolitanos que nunca abandonaron Europa: es concisa pero llena de variados afectos, y es lírica pero poderosamente armónica. Originalmente escrita en hebreo como un poema acróstico, esta lamentación conserva, en traducción latina, las letras hebreas que articulan la estructura. Éstas —álef, bet, guímel, dálet, etcétera— se cantan casi místicamente entre los versos. Por el contrario, el mundo sonoro del *Magnificat* para dos sopranos con el que se cierra el programa es brillante y alegre en todo momento, con dulces melodías y una extensión modesta, adecuada para los niños cantores originales.

El género litúrgico sobre el que Jerusalem tuvo un mayor impacto fue el responsorio, que de forma gradual reemplazó al villancico como la obra musical destacada del servicio de maitines después de 1750. Jerusalem se cuenta entre los primeros compositores del mundo en escribir sistemáticamente responsorios para múltiples días festivos como parte de este programa de modernización. *Felix namque*, un texto utilizado en varias fiestas marianas, funciona aquí como el séptimo responsorio para la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, y la versión de Jerusalem para dos voces expresa la alegría y la admiración por esa devoción mariana. El conjunto estadounidense Chanticleer no incluyó esta pieza en su grabación de los maitines para Nuestra Señora de Guadalupe, lo que resulta irónico, ya que su partitura es la única del juego de responsorios para esa festividad que no ha sufrido alteraciones después de la época de Jerusalem.

Aunque interpretado preponderantemente durante el triduo pascual de Semana Santa, el salmo «Miserere mei, Deus» (salmo 50) se cantaba también en otras festividades litúrgicas y devocionales del calendario catedralicio. En el siglo XVIII pervivía la tradición de musicalizar el extenso texto de este salmo penitencial «a versos», es decir, alternando el canto llano con el fabordón y la polifonía y, a su vez, dentro de esta última, variando la plantilla en los distintos versos para así subrayar el contraste entre masas sonoras tan típicamente teatral. Jerusalem compuso al menos dos Misereres completos y varios versos sueltos que adquirieron un nuevo estatus

como obras independientes. Ése es el caso de *Ecce enim* (verso número 7 del Miserere), compuesto para soprano solista, dos violines y continuo, a los que se añade un violín y un violonchelo obligados. La escritura abiertamente virtuosística para ambos instrumentos, así como el delicado y cada vez más ornamentado diálogo establecido con la parte vocal, recuerda la formación de Jerusalem como violonchelista en Nápoles, epicentro de la moderna escuela para este instrumento.

Hasta donde se conoce, Jerusalem es el único compositor dieciochesco de Nueva España que ha escrito sinfonías cortas (llamadas oberturas) en tres secciones, como era típico en Italia a mediados del siglo XVIII. Al igual que las sinfonías de Sammartini o las oberturas de ópera de Hasse, la *Sinfonía en sol mayor* de Jerusalem es una obra conmovedora que presenta una melodiosa sección inicial, un Andante introspectivo y una giga conclusiva. No se sabe si Jerusalem escribió la pieza para ser interpretada por sí sola (tal vez como música instrumental para secciones de la misa) o como parte de una cantata, oda o pieza de teatro más grande; de hecho, una copia de la obertura a la oda *Al combate* (1761) de Jerusalem sobrevive en la catedral de Durango como pieza independiente, lo que sugiere que este tipo de obras tuvieron una variedad de funciones. Asimismo, en Durango se hallan un puñado de sinfonías de procedencia española, incluidas dos de José Herrando (ca. 1720-1763), el notable violinista-compositor activo en Madrid y contemporáneo de Jerusalem. La *Sinfonía en re mayor* de Herrando, incluyendo su Andante profundamente sentido, revela la circulación del estilo galante no sólo en Italia y entre los músicos italianos, sino también cómo se recibió en la península ibérica.

Finalmente, un género inusual cultivado por Jerusalem es el verso orquestal, un breve fragmento de música instrumental escrito para sustituir los versos de los salmos, himnos o cánticos en un servicio litúrgico. En la mayoría de las iglesias, estos versos se interpretaban, a menudo improvisados, en el órgano, y por eso los versos orquestales son innovadores. Aunque parecen pasajes cortos, los versos contribuyeron a conformar versiones bastante expansivas de los salmos en su contexto original. Los giros y cambios armónicos de los versos de Jerusalem sugieren el carácter improvisador del género, en general. El verso ejemplifica cómo Jerusalem podría considerarse un compositor «glocal» en el contexto de la Ilustración: su estilo es completamente internacional e italiano, pero los géneros que cultivó se ajustan a expectativas puramente locales.

**Drew Edward Davies**

Traducción del inglés de Javier Marín López

# Textos

## Ignacio Jerusalem y Stella

### CANTADA DE NAVIDAD

#### RECITATIVO

Paraninfos celestes de la esfera,  
al portal de Belén venid festivos,  
a admirar la humildad de un niño amante  
que siendo Dios omnipotente  
quiso que su grandeza se admirase  
con nacer entre pajas reclinado.

#### ARIA

Rompa de la batalla el nombre,  
valiente infante contra el fiero dragón.  
Oh, dueño mío, padre amoroso,  
que a un destello de tu luz  
ha de quedar rendido luego.

### PEDRO AMADO, DULCE DUEÑO

Pedro amado, dulce dueño,  
yo te adoro, yo te quiero,  
¡ay!, qué dicha es adorar  
lo que se llega a querer.  
Mi corazón, mis afectos,  
mi cuidado, mi deseo  
se quieren sacrificar  
y en tus aros sólo arder.

### FELIX NAMQUE

Felix namque es, sacra Virgo Maria,  
et omni laude dignissima:  
quia ex te ortus est sol iustitiae Christus Deus  
noster.  
Ora pro populo, interveni pro clero,  
intercede pro devoto femineo sexu:  
sentiant omnes tuum iuvamen,  
quicumque celebrant tuam sanctam festivitatem.

### ECCE ENIM

Ecce enim veritatem dilexisti:  
incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti  
mihi.

### ERES FELIZ

Eres feliz, santa Virgen María,  
y digna de toda alabanza,  
porque de ti surgió el sol de justicia, Cristo  
Dios nuestro.  
Ora por la gente, ruega por el clero,  
intercede por todas las mujeres:  
que sientan todos tu ayuda  
los que celebran tu fiesta santa.

### HE AQUÍ

He aquí que amas la verdad:  
me has manifestado los misterios y secretos  
de tu sabiduría.

### LAMENTACIÓN PRIMERA DEL JUEVES SANTO

Incipit lamentatio Ieremiae prophetae

**ALEPH.** Quomodo sedet sola civitas plena  
populo:  
facta est quasi vidua domina  
Gentium:  
princeps provinciarum facta est sub  
tributo.

**BETH.** Plorans ploravit in nocte,  
et lacrimae eius in maxillis eius:  
non est qui consoletur eam ex omnibus caris  
eius:  
omnes amici eius spreverunt eam, et facti  
sunt ei inimici.

**GHIMEL.** Migravit Iudas propter afflictionem,  
et multitudinem servitutis:  
habitavit inter Gentes, nec invenit requiem:  
omnes persecutores eius apprehenderunt  
eam inter angustias.

**DALETH.** Viae Sion lugent eo quod non sint  
qui veniant ad solemnitatem:  
omnes portae eius destructae:  
sacerdotes eius gementes:  
virgines eius squalidae,  
et ipsa oppressa amaritudine.

**HE.** Facti sunt hostes eius in capite,  
inimici eius locupletati sunt:  
quia Dominus locutus est super eam  
propter multitudinem iniquitatum eius:  
parvuli eius ducti sunt in captivitatem,  
ante faciem tribulantis.

Ierusalem, convertere  
ad Dominum Deum tuum.

### LAMENTACIÓN PRIMERA DEL JUEVES SANTO

Inicia lamentación el profeta Jeremías

**ÁLEF.** ¡Ay, cuán desolada se encuentra la que  
fue ciudad populosa!  
¡Tiene apariencia de viuda la que fue grande  
entre las naciones!  
¡Hoy es esclava de las provincias la que fue gran  
señora entre ellas!

**BET.** Amargas lágrimas derrama por las noches;  
corre el llanto por sus mejillas.  
No hay entre sus amantes uno solo que la  
consuele.  
Todos sus amigos la traicionaron; se volvieron  
sus enemigos.

**GUÍMEL.** Humillada, cargada de cadenas,  
Judá marchó al exilio.  
Una más entre las naciones, no encuentra reposo.  
Todos sus perseguidores la acosan, la ponen en  
aprietos.

**DÁLET.** Los caminos a Sion están de duelo;  
ya nadie asiste a sus fiestas solemnes.  
Las puertas de la ciudad se ven desoladas:  
sollozan sus sacerdotes,  
se turban sus doncellas,  
¡toda ella es amargura!

**HE.** Sus enemigos se volvieron sus amos;  
¡tranquilos se ven sus adversarios!  
El Señor la ha acongojado  
por causa de sus muchos pecados.  
Sus hijos marcharon al cautiverio,  
arrastrados por sus enemigos.

Jerusalén,  
vuélvete hacia el Señor tu Dios.

## MAGNIFICAT

Magnificat anima mea Dominum,  
et exsultavit spiritus meus  
in Deo salutari meo.  
Quia respexit humilitatem ancillae suae:  
ecce enim ex hoc beatam me dicent  
omnes generationes.  
Quia fecit mihi magna qui potens est:  
et sanctum nomen eius.  
Et misericordia eius a progenie  
in progenies timentibus eum.  
Fecit potentiam in brachio suo:  
dispersit superbos mente cordis sui.  
Deposuit potentes de sede,  
et exsultavit humiles.  
Esurientes implevit bonis:  
et divites dimisit inanes.  
Suscepit Israel, puerum suum,  
recordatus misericordiae suae.  
Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham,  
et semini eius in saecula.  
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in saecula saeculorum.  
Amen.

## MAGNÍFICAT

Proclama mi alma la grandeza del Señor,  
y mi espíritu se exalta  
en Dios, mi salvador.  
Porque ha mirado la humildad de su sierva,  
me llamarán bienaventurada  
todas las generaciones.  
Porque el Todopoderoso ha hecho obras grandes en mí,  
su nombre es santo.  
Y su misericordia llega a sus fieles  
de generación en generación.  
Con la fuerza de su brazo  
alejo a los soberbios de corazón.  
Derriba a los poderosos de su trono  
y exalta a los humildes.  
Colma de bienes a los hambrientos  
y a los ricos deja con las manos vacías.  
Auxilia a Israel, su siervo,  
acordándose de su misericordia,  
como prometió a nuestros padres, a Abraham  
y su descendencia por siempre.  
Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo.  
Como era en un principio, ahora y siempre,  
por los siglos de los siglos.  
Amén.

## ALICIA AMO soprano

Alicia Amo comenzó sus estudios de violín en Burgos, obtuvo el título superior en Musikene con las más altas calificaciones y continuó en la Universität für Musik de Graz, donde inició sus estudios de canto. Realizó Bachelor y Máster en Canto en la Schola Cantorum Basiliensis con Gerd Türk y obtuvo matrícula de honor. También estudió violín barroco y realizó dos Operastudio con Jacobs y Zedda. Es ganadora del Manhattan International Music Competition, del Concurso Internazionale di Canto Napoli, el Concurso Internacional de Ópera Mozart de Granada y la Berliner International Music Competition y ha sido elegida como residente por el Festival d'Ambronay, el Atelier Lyrique Strasbourg, la Fondazione Cini Venezia y la Fondation Royaumont de París. Canta tanto ópera como oratorio, con un repertorio que abarca del siglo XVI al XXI, junto a numerosas orquestas como Zürcher Kammerorchester, Café Zimmermann, Vokalakademie Berlin, Insula Orchestra, La Cetra Basel, B'rock Orchestra, Balthasar Neumann, Le Banquet Céleste, Orquesta Barroca de Sevilla, Le Parlement de Musique, Pygmalion Ensemble, Orchestra di Lugano, Reinacher Symphoniker, Haydn Philharmonie, Bochumer Symphoniker, Orquesta Ciudad de Granada, Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, Orquesta Oviedo Filarmonía, Orquesta Sinfónica de la Comunidad de Madrid, Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta Sinfónica de Euskadi, Orquesta Sinfónica de Tenerife, Orquesta Sinfónica Verum, Orquesta Sinfónica de RTVE, etcétera; bajo la dirección de René Jacobs, Andrea Marcon, Enrico Onofri, Christian Zacharias, Alessandro de Marchi, Giancarlo Andretta, Rinaldo Alessandrini, Maxim Emelyanychev, Pablo Valetti, Thomas Hengelbrock, R. Pichon, Jonathan Cohen, Ton Koopman, Damien Guillon, M. Gester, Carlos Mena, Miguel Romea, Pablo Heras-Casado, Corrado Rovaris, Pablo González, Guillermo García Calvo, Miguel Ángel Gómez Martínez y Víctor Pablo Pérez, entre otros; y en teatros como el Campomar de Oviedo, el Arriaga de Bilbao, la Maestranza de Sevilla, el Victoria Eugenia y el Kursaal de San Sebastián, el Auditorio Nacional y la Zarzuela de Madrid, el Massimo de Palermo, Burdeos, Montpellier, Rennes, Nantes, Nancy, la Seine Musicale de París, el Ruhrtriennale Bochum, la Semperoper de Dresde, Innsbruck, la Konzerthaus de Viena, Versailles, etcétera. Ha fundado junto a Andoni Mercero el ensemble con criterios historicistas Musica Boscareccia, cuyo primer trabajo discográfico ha sido nominado a los Premios ICMA. Asimismo, ha realizado grabaciones para Harmonia Mundi, Arcana, Naive, Tactus, Glossa, Radio Clásica y Radio France y ha sido profesora de Canto Histórico en la AIMAntigua, la Universidad de Murcia y el Baroque Opera Studio de Burgos.



## FILIPPO MINECCIA contratenor



© Davide Carlson

Filippo Mineccia inició sus estudios musicales a temprana edad en la Escuela de Música de Fiesole cantando en el coro polifónico. Continuó estudiando violonchelo y canto con Gianni Fabbrini y Donatella Debolini. Durante esos años, compaginó una intensa actividad concertística con la investigación del repertorio vocal, reconstruyendo las carreras, las biografías y la ejecución de los más importantes virtuosos de la época barroca. Ha colaborado con numerosos ensembles y grupos especializados en música antigua, como Il Complesso Barocco, Concerto Köln, Accademia Bizantina, Ensemble Inégal, Balhasar Neumann Ensemble, Nereydás, La Barocca, Cappella de' Turchini, Ensemble Odyssee, Divino

Sospiro, I Barocchisti, Kammerorchester Basel o La Venexiana. También ha trabajado con directores como Alan Curtis, Antonio Florio, Javier Ulises Illán, Massimo Mazzeo, Thomas Hengelbrock, Claudio Cavina, Michael Hofstetter, David Coleman, Ottavio Dantone, Filippo Maria Bressan, Enrico Onofri, Adam Viktora, Jean-Christophe Spinosi o Carlo Ipata. Cabe mencionar los conciertos y recitales más significativos de los últimos años: *La Passione* de Antonio Caldara durante el Festival de la Chaise-Dieu con la Cappella de' Turchini, dirigida por el maestro Antonio Florio, y *Vespro dei Santi Pietro e Paolo* de Antonio Caldara con I Barocchisti bajo la dirección de Diego Fasolis. En 2017, cantó la trilogía operística de Monteverdi con La Venexiana. En 2018, debutó como solista en el Festival de Música Antigua de Versalles junto a Nereydás bajo la dirección de Javier Ulises Illán, en la presentación de *The Jommelli Album*. Cuenta con una destacada producción discográfica, en la que destacan *Il tesoro di San Gennaro* (Glossa, 2013), *Bajazet* de Francesco Gasparini (Glossa, 2014), *Giulio Cesare* de Haendel (Naïve, 2012), *Alto arias* de Leonardo Vinci (Pan Classics, 2014), *Attilio Ariosti: London* (Glossa, 2016), *The Jommelli Album* (Pan Classics, 2016) y *Jerusalem* (Glossa, 2018). Su trabajo *Siface: L'amor castrato* (Glossa, 2018) ha cosechado importantes reconocimientos a nivel internacional y ha sido seleccionado como mejor álbum del 2018 en diversas publicaciones (*El País*, *Gramophone*). Sus compromisos recientes incluyen Endymion en *La Calisto* de Cavalli con Christophe Rousset (Estrasburgo), Demetrio en *Berenice* de Haendel (Händel-Festspiele Halle), Aquiles en *La finta pazza* de Francesco Saccati con Leonardo García Alarcón (Dijon y Versalles), *Stabat Mater* de Pergolesi en Corea del Sur bajo la dirección de Jordi Savall, así como su debut en el Teatro Colón de Buenos Aires y en el Liceo de Barcelona en el papel de Ottone en una producción de *L'incoronazione di Poppea* bajo la dirección de Spinosi.

## JAVIER ULISES ILLÁN director

Cuenta con una sólida formación en diferentes disciplinas musicales, tanto en interpretación como en investigación y dirección orquestal. Posee el Grado Superior de Violín por el Centro Superior de Música del País Vasco Musikene, es licenciado en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad de La Rioja, máster en Dirección de Orquesta por la Hochschule Luzern Musik (Suiza), experto universitario en Análisis e Interpretación por la Universidad de Oviedo y ha obtenido el diploma de Formation Supérieure au métier de L'Orchestre Classique et Romantique con especialización en la interpretación del clasicismo y el Romanticismo por el Centre Européen de Recherche et de Pratique Musicales (Francia), bajo la tutoría de Philippe Herreweghe, así como el Curso de Dirección de Coro por la Universidad Carlos III de Madrid. Ha estudiado dirección de ópera con Julius Kalmar y se ha especializado en dirección de orquesta histórica con Manfred Huss en Viena. Ha completado su formación en dirección orquestal en Austria, España, Suiza y Francia con los maestros George Pehlivanian, Howard Arman, Jörg Bierhance, Ton Koopman y Salvador Mas. Su gran iniciativa y carácter resolutivo lo llevó a crear y dirigir la orquesta Nereydás y es director titular de la orquesta historicista Accademia Barocca Lucernensis (Suiza). Con estas formaciones, ha participado en numerosos conciertos y festivales europeos. Ha dirigido, además, las orquestas Festival Strings Lucerne (Suiza), Haydn Sinfonietta Wien (Austria), Sinfónica de Baden (Austria) o Collegium Musicum Madrid. Los repertorios contemporáneos los ha realizado junto al Ensemble AvantGard Dames, con múltiples estrenos absolutos, y con la Orquesta de Cámara de España con *The Resurrection of Christ* o la *Cantata Levi* de Jorge Grundman. Como director de ópera, ha desarrollado su carrera en Suiza, Austria y España, en la que sobresale el estreno en España de *Gli amori d'Apollo e di Dafne* de Cavalli. Su interés por el repertorio operístico lo ha llevado a realizar primeras grabaciones mundiales de ópera italiana de los siglos XVII y XVIII con Nereydás. Son destacables los éxitos que ha obtenido en el Festival de Música Antigua de Versalles (Francia). Ha compaginado su labor artística con la enseñanza, desempeñando la dirección pedagógica y artística del área instrumental y orquestal del Aula Social del Teatro Real en Madrid. Ha sido director pedagógico de la Fundación Acción Social por la Música. Asimismo, es formador de formadores en talleres de dirección de orquesta y ha sido profesor colaborador de Músicas Históricas en la Universidad de Lucerna. Sus próximos compromisos incluyen actuaciones, junto con Nereydás, en el Centro Nacional de Difusión Musical, la dirección de la Joven Orques-



© Noah Shaye

ta Nacional de España (JONDE) y la dirección del espectáculo que La Fura dels Baus prepara para la conmemoración de la circunnavegación del mundo por Magallanes. En 2019, ha salido a la luz la grabación con músicas para la catedral de Dresde junto a la Accademia Barocca Lucernensis (Suiza), con quien debutará en 2020 como director en el prestigioso KKL de Lucerna con la *Pasión según san Juan* de Johann Sebastian Bach. En todos los campos en los que trabaja, lo hace con la convicción de que la divulgación musical es una importantísima labor para formar individuos, educar personas y crear sociedad.

## NEREYDAS

Nereydas se fundó en 2010 con el objetivo de investigar, interpretar y difundir el patrimonio musical. Dirigida por Javier Ulises Illán, es una agrupación abierta y flexible capaz de ensamblar e integrar músicos (instrumentistas y voces) de amplia experiencia y formación en cada uno de sus proyectos. Nereydas ofrece un amplio repertorio que abarca diferentes periodos estilísticos, desde músicas del Renacimiento y el Barroco hasta programas sinfónico-corales del clasicismo. Sus interpretaciones, realizadas con criterios historicistas, están basadas en el estudio de las fuentes y el trabajo musicológico sobre cada partitura. Con el fin de ofrecer la esencia, el estilo y el espíritu propios de cada periodo y cada obra, utiliza instrumentos originales de época o copias fidedignas de los mismos. En su afán divulgador y para favorecer el acercamiento de todas las personas a la cultura musical, y a la emoción que la música transmite, los conciertos de Nereydas se desarrollan de manera ilustrativa y comentada. En su variada trayectoria, ha participado en programaciones de prestigio como el Festival de Versalles (Francia), el Festival Internacional de Arte Sacro de la Comunidad de Madrid, el Centro Nacional de Difusión Musical, el Festival de Música El Greco en Toledo, el Festival Iberoamericano de Música Manuel de Falla de Cádiz y el Festival Boadilla Clásicos. Su trabajo ha sido reconocido por la crítica especializada por su excelente sonido, afinación, empaste, conjunción, apasionamiento y capacidad para el matiz. Con la dirección de Javier Ulises Illán y la colaboración de importantes solistas, Nereydas ha publicado varios álbumes: *Angélico Greco. El cielo se llenó de música* (CMY Baroque y Editorial Cuarto Centenario, 2014), libro-disco con gran reconocimiento en medios de comunicación y revistas musicales especializadas; con el protagonismo del contratenor Filippo Mineccia, ha publicado *The Jommelli Album* (Pan Classics, 2016), reseñado muy positivamente en las plataformas digitales europeas y una referencia imprescindible en los géneros sacro y operístico del siglo XVIII. En 2018, su trabajo *Siface: L'amor castrato* (Glossa) se ha alzado con los premios y distinciones de disco del año en la revista *Gramopho-*



© Iko PB Photographer

ne (Inglaterra), cinco diapasones de la revista *Diapason* (Francia) y ha sido seleccionado como grabación de referencia tanto por *El País* como por la revista especializada *Scherzo*. Sus proyectos futuros incluyen la recuperación y grabación de música del archivo del Palacio Real, así como música sacra del archivo de la catedral de Toledo. Nereydas pertenece a la Asociación de Grupos Españoles de Música Antigua (GEMA).

# PRÓXIMOS CONCIERTOS

## SALAMANCA BARROCA

AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA | 20:30h

06/02/20 #España-Italia

**TIENTO NUOVO** | IGNACIO PREGO CLAVE Y DIRECCIÓN

*Caldara & Scarlatti. De los Habsburgo a los Borbones*

Obras de C. Avison / D. Scarlatti y A. Caldara

18/03/20

**LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA** | OLALLA ALEMÁN SOPRANO

LUIS ANTONIO GONZÁLEZ CLAVE, ÓRGANO Y DIRECCIÓN

*Veritas - Vanitas*

Obras de C. Monteverdi, M. Cazzati, C. Patiño, U. de Vargas,

A. Falconieri / J. Ximénez / G. Sanz y T. Merula

30/03/20

**ACADEMIA DE MÚSICA ANTIGUA DE LA USAL** | CONCENTO DE BOZES

CARLOS MENA DIRECTOR

*Humores y afectos: del tono al aria. Música vocal española de los siglos XVII y XVIII*

Obras de J. Hidalgo, J. de Torres y J. da Té y Sagau

17/04/20

**ENSEMBLE 1700**

DOROTHEE OBERLINGER FLAUTA DE PICO Y DIRECCIÓN

DMITRY SINKOVSKY CONTRATENOR Y VIOLÍN

*¡Alegrijas furiosas!*

Obras de G. F. Haendel, A. Vivaldi, A. Falconieri, T. Merula, G. P. Telemann y C. P. E. Bach

## INFORMACIÓN Y VENTA DE ENTRADAS

En Mercatus (tienda oficial de la Universidad), de lunes a sábado de 10:00h a 20:00h y domingos de 10:15h a 14:00h (c/ Benedicto XVI, nº 2), en Long Play, de lunes a viernes de 10:00h a 14:00h y de 17:00h a 20:30h, sábados de 10:00h a 14:00h (c/ Rúa Mayor, nº 6), en <http://sac.usal.es> y en taquillas una hora antes de cada concierto

[cndm.mcu.es](http://cndm.mcu.es)

síguenos en    

[sac.usal.es](http://sac.usal.es)



UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA  
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL



actividades culturales  
universidad salamanca

Academia de Música Antigua  
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

Centro  
Nacional  
de Difusión  
Musical

CNDM